

**I** Sega a gattuccio a batteria  
**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Istruzioni originali

**GB** Cordless reciprocating saw  
**SAFETY INSTRUCTIONS**

Translation of the original instructions



**ATTENZIONE!** Prima di usare la macchina, leggete e comprendete le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso fornite.  
**CAUTION!** Before using the machine, read and understand the supplied safety instructions and operating instructions.

**A**

1



2



3



4



6



7



12



8



9



10



11

## ITALIANO

### DESCRIZIONE MARCATURA E SIMBOLI (FIG.A)

Osservate con attenzione la simbologia della fig.A e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro della macchina.

- 1 Attenzione!
- 2 Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso.
- 3 Indossare i guanti a protezione delle mani.
- 4 Indossare gli occhiali a protezione degli occhi e cuffie antirumore. Indossare la maschera a protezione delle vie respiratorie.
- 6 Doppio isolamento elettrico.
- 7 Solo per uso interno e in ambienti asciutti.
- 8 ~~X~~ I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.
- 9 ~~X~~ Le batterie incluse nell'apparecchio possono

essere smaltite assieme ad esso. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento. Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.

- 10 Pericolo di esplosione. Mantenete l'apparecchio e le batterie lontano da fonti di calore e dal fuoco.
- 11 Non esporre a temperature superiori a 50°C.
- 12 Marcatura di conformità CE

**⚠ ATTENZIONE! Prima di usare questa macchina, leggete tutte le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso fornite. La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni serie.**

**La scrupolosa osservanza di queste avvertenze con l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale, minimizzano i rischi di incidente ma non li eliminano completamente.**

**Utilizzate l'utensile solo nei modi descritti in queste istruzioni. Non utilizzatelo per scopi a cui non è destinato.**

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.**

## AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.
- b) **Non far funzionare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas, o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono provocare l'accensione di polveri o fumi.
- c) **Tenere i bambini e gli estranei a distanza durante il funzionamento di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.
- d) **Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.
- e) **Usate l'utensile in un luogo con un sufficiente ricambio d'aria.** L'aerazione è necessaria per il raffreddamento dell'utensile e per eliminare le impurità nell'aria provocate dalla lavorazione.
- f) **Non far funzionare utensili elettrici all'aperto in presenza di pioggia, nebbia, temporale, alte e basse temperature, o in ambienti bagnati o umidi.** L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

### 2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'utensile elettrico deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra (a massa).** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Se il vostro corpo è a terra o a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in luoghi umidi.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non usurare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di rete l'utensile elettrico. Tenere il cavo distante da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Quando si aziona un utensile elettrico all'esterno, usare un cavo di prolunga adeguato per l'uso in esterni.** L'uso di un cavo adeguato riduce il rischio di scossa elettrica.

- f) **Utilizzare un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica. Consultate il vostro elettricista di fiducia.
- g) **L'alimentazione elettrica deve corrispondere a quella indicata sull'utensile elettrico.** Una alimentazione elettrica non idonea genera mal-funzionamenti ed incidenti.
- h) **Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica. Non schiacciate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica.** Un cavo danneggiato è fonte di scosse elettriche.
- i) **In caso di dubbio in campo elettrico affidatevi ad tecnico specializzato di comprovata esperienza.** L'utilizzo dell'elettricità in modo non sicuro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.

### 3) Sicurezza personale

- a) **Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si azionano utensili elettrici. Non azionare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'azionamento di utensili elettrici può dare luogo a serie lesioni personali.
- b) **Usare un'apparecchiatura di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** Le apparecchiature di protezione quali maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti di sicurezza, abbigliamento robusto e calzature di sicurezza antiscivolo riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- c) **Prevenire le accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla rete elettrica, prima di prenderlo o di trasportarlo.** Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli in rete con l'interruttore in posizione di accensione può provocare incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati.** Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti distanti dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- g) **Se sono previsti dispositivi da collegare ad impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.
- h) **L'utilizzatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni a persone o cose.** Un uso improprio provoca incidenti e danni.
- i) **E' vietato l'utilizzo a piedi nudi o con piedi e/o mani bagnati/e.** L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.
- l) **La lavorazione di materiali nocivi alla salute deve avvenire nel rispetto delle leggi vigenti.** Salvaguardate la propria ed altrui salute adottando protezioni ed accorgimenti idonei.
- m) **Non avvicinarsi alle feritoie di espulsione dell'aria di raffreddamento.** L'aria generata può contenere residui di lavorazione, piccole parti dannose per le vie respiratorie e per gli occhi.
- n) **Non coprire e non infilare cose sulle feritoie di raffreddamento.** La mancata ventilazione dell'utensile elettrico può generare un incendio. Accedere a parti interne può danneggiare l'utensile e provocare la folgorazione.
- o) **Non utilizzare l'utensile elettrico se le protezioni (schermi, pannelli, sportelli ecc.) sono aperti, danneggiati o mancanti.** Le protezioni correttamente installate salvaguardano la vostra salute e consentono un utilizzo in sicurezza.

#### **4) Uso e manutenzione degli utensili elettrici**

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile adatto per l'operazione da eseguire.** L'utensile elettrico appropriato permette di eseguire il lavoro con maggiore efficienza e sicurezza senza essere costretti a superare i parametri d'uso previsti.
- b) **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore di accensione e spegnimento non si aziona correttamente.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere sottoposto a riparazioni.
- c) **Estrarre la batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- d) **Riporre utensili elettrici inutilizzati fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone inesperte dell'utensile o che non conoscano queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Effettuare la manutenzione necessaria sugli utensili elettrici. Verificare il possibile errato allineamento o bloccaggio delle parti in movi-**

**mento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento degli utensili elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo.** Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione degli utensili elettrici.

- f) **Mantenere puliti e affilati gli strumenti di taglio.** Strumenti di taglio in buone condizioni di manutenzione e con bordi di taglio affilati sono meno suscettibili di bloccarsi e sono più facili da controllare.
- g) **Usare l'utensile elettrico, gli accessori e gli elementi di taglio, in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavorazione e dell'operazione da eseguire.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
- h) **Mantenete una distanza di sicurezza dalle parti in movimento.** Toccare parti in movimento provoca lesioni serie.
- i) **Non modificate l'utensile elettrico.** Togliere, sostituire o aggiungere componenti non previsti dalle istruzioni, è vietato ed annulla la garanzia.
- l) **Non abbandonare l'utensile elettrico in funzione.** Spegnetelo prima di lasciarlo incustodito per evitare possibili incidenti.

#### **5) Assistenza**

- a) **Far riparare l'utensile elettrico solo da tecnici qualificati ed utilizzare solamente ricambi identici.** Ciò garantisce la costante sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non tentare di riparare l'utensile elettrico o di accedere ad organi interni.** Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.
- c) **Richiedete solo ricambi originali.** L'utilizzo di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'utensile elettrico.

### **AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLA SEGA A GATTOCCIO**

- a) **Sostenere l'utensile per le impugnature isolate, quando si effettua un'operazione nel corso della quale l'organo di lavoro può venire in contatto con dei cavi nascosti.** Gli organi di lavoro che vengono in contatto con un filo "in tensione" possono mettere "in tensione" le parti metalliche dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica (elettrocuzione) all'operatore.

- b) **Mantenete ben saldo l'utensile e adottare una posizione di lavoro sicura.** Gli sforzi provocati dalla lavorazione provocano sollecitazioni che è necessario contrastare con la vostra forza.
- c) **Se l'utensile si blocca durante l'utilizzo, spegnerlo subito.** Non forzate con operazioni gravose per l'utensile.
- d) **Non lavorate materiali contenenti chiodi, viti, cavi elettrici, fluidi, gas, ecc..** L'utensile si danneggerà provocando pericolo per chi lo usa.
- e) **Assicurate il pezzo in lavorazione con una morsa, morsetti o altro.** Un pezzo trattenuto con la mano può improvvisamente provocare un incidente.
- f) **Non avviare l'utensile se la lama è a contatto con il pezzo in lavorazione.** In caso contrario è possibile che subiate un contraccolpo a causa dell'incastarsi dell'elemento di taglio nel pezzo.
- g) **Avviare l'utensile prima di avvicinare la lama alla superficie di taglio.**
- h) **Durante l'operazione di taglio la piastra di guida deve essere sempre ben appoggiata sul pezzo.** Mantenere l'utensile sollevato può provocare la rottura della lama ed un contraccolpo.
- i) **Per nessun motivo mettere le mani davanti l'utensile, oppure sotto il materiale in lavorazione. Non appoggiare il pezzo in lavorazione sulle gambe.** Toccare le parti in movimento dell'utensile provoca lesioni gravi.
- l) **A taglio completato attendere l'arresto della lama prima di estrarre l'utensile dal pezzo.** In questo modo si eviterà un possibile contraccolpo.
- m) **Attendere l'arresto della lama prima di posare l'utensile.** Un meccanismo di taglio esposto può venire in contatto con la superficie con conseguente perdita di controllo e serie ferite.
- n) **Prima di montare o togliere gli accessori (elemento di taglio ecc.), estrarre la batteria dall'apparecchio.** Ogni manutenzione deve avvenire in sicurezza per evitare incidenti provocati da un avvio improvviso.
- o) **Pulire con regolarità le aperture di ventilazione dell'utensile elettrico.** Il ventilatore del motore attirerà la polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere può provocare dei guasti o pericoli.
- p) **Non utilizzare lame usurate, piegate o danneggiate.**
- q) **Prima di eseguire il taglio verificate con un opportuno strumento l'assenza di cavi elettrici o tubazioni nascoste.**

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLA BATTERIA E DEL CARICABATTERIA**

- a) **Non smontare o lacerare l'involucro della batteria. Non colpirla e non lasciarla cadere a terra.** Batterie danneggiate possono provocare seri pericoli.
- b) **Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Non esporre alla luce solare diretta. Non lasciarla all'interno di veicoli. Non esporre a temperatura maggiore di 50°C.** Pericolo di esplosione.
- c) **Una batteria usata impropriamente può provocare la fuoriuscita di vapori.** Arieggiare il locale e consultare un medico in caso di necessità.
- d) **Mettere le batterie e gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini.** E' buona norma mantenere i bambini lontano dagli apparecchi elettrici.
- e) **Non inserite alcun oggetto metallico nel vano porta batteria. Non depositate la batteria assieme ad altri oggetti metallici (come la cassetta attrezzi) o assieme ad altre batterie.** Pericolo di generare un corto circuito elettrico.
- f) **Utilizzare il caricabatterie in ambienti chiusi al riparo dalla pioggia e dall'umidità.** Prevenite possibili folgorazioni elettriche.
- g) **Mantenete il caricabatterie sempre pulito.** Polvere e sporcizia impediscono la corretta ricarica.
- h) **Prima di ogni impiego controllare il caricabatterie, il cavo e la spina.** Non utilizzatelo in caso di danni o guasti. Non aprire mai il caricabatterie e ripararlo soltanto da personale qualificato e soltanto con pezzi di ricambio originali.
- i) **Non utilizzare il caricabatterie su basi facilmente infiammabili (come carta, tessuti, legno ecc.) oppure in ambienti infiammabili o esplosivi.** Prevenite possibili incendi a seguito di surriscaldamenti.
- l) **Ricaricate la batteria con temperatura ambiente compresa tra 10°C e 35°C.** Temperature inferiori o superiori possono danneggiare la batteria e non permettere la normale ricarica.
- m) **Scollegate il caricabatterie dalla rete elettrica quando non lo usate. Non lasciate il caricabatterie acceso con la batteria completamente carica.** Prevenite possibili incidenti.
- n) **È normale che il caricabatterie e la batteria si riscaldino durante la fase di carica. E' però necessario lasciarli raffreddare entrambi, fino a temperatura ambiente, tra due ricariche consecutive.** Temperature elevate possono provocare guasti o esplosione della batteria.
- o) **Sostituire le batterie che hanno terminato il loro ciclo di utilizzo.** Se la batteria si scarica molto velocemente e/o i cicli di ricarica sono molto corti, è il segnale che si sta esaurendo e va pertanto sostituita.
- p) **Utilizzate esclusivamente batterie di ricambio originali, del tipo e con caratteristiche uguali a quella**

fornita con l'utensile. L'uso di batterie di tipo o con voltaggio diverso possono danneggiare l'utensile e generare pericoli. Acquistate esclusivamente ricambi originali.

**q) Alcune batterie sono dotate di protezione termica autoripristinante che inibisce la ricarica nel caso si raggiungano temperature troppo elevate; in questo caso il caricabatterie emetterà una luce lampeggiante rossa.** Rimuovere la batteria dal proprio alloggiamento per alcuni minuti prima di reinserirla nel caricabatterie. La carica riprenderà automaticamente quando la temperatura sarà rientrata entro valori di sicurezza.

**r) La tensione di alimentazione del caricabatterie deve corrispondere a quella dichiarata sulla targa dati dello stesso.** Non utilizzate nessun altro tipo di alimentazione.

**s) È consigliato l'uso di un apparecchio salvavita sulla linea di alimentazione elettrica.** Consultate il vostro elettricista di fiducia.

**t) Non danneggiare o calpestare il cavo di alimentazione. Non trascinate il caricabatterie tirando il cavo. Non tirate il cavo per estrarre la spina dalla rete di alimentazione.**

**u) Un eventuale cavo di prolunga deve avere una sezione superiore a quella del cavo del caricabatteria e dimensionato in base alla sua lunghezza.**

**v) Se l'utensile elettrico si blocca perchè la batteria è scarica, non insistere a premere il pulsante di avvio altrimenti la batteria si guasta irrimediabilmente.**

## AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA RUMOROSITA' E PER LE VIBRAZIONI

Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportate nel foglio allegato, sono valori medi di utilizzo dell'elettro utensile. L'impiego di elementi di taglio diversi, materiali diversi, assenza di manutenzione all'elettro utensile influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza adottate tutte le misure preventive in modo da eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; indossate cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, effettuate delle pause durante la lavorazione, mantenete efficiente l'elettro utensile e gli accessori.

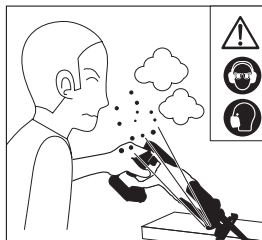
## RISCHI RESIDUI

Queste illustrazioni mostrano i rischi principali nell'uso della macchina. Leggete attentamente il libretto istruzioni della macchina.



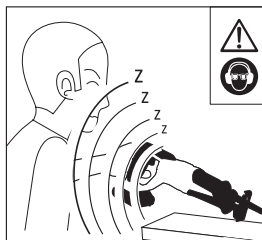
Temperature elevate provocano l'esplosione delle batterie.

Non esponetele ai raggi diretti del sole, non lasciatele dentro i veicoli, non bruciatele.

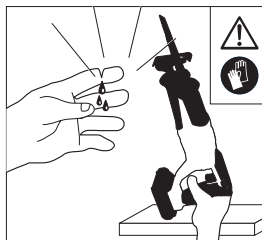


Lancio di materiale e polvere verso gli occhi ed il corpo dell'operatore.

Indossate occhiali di protezione e maschera antipolvere.

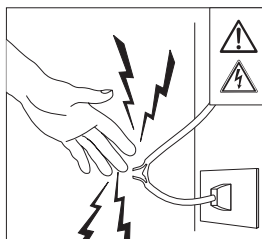


Rumore elevato generato dall'utensile. Indossate cuffie a protezione dell'udito.



Lama e schegge/bave che provocano ferite alle mani.

Indossate guanti protettivi e mantenete una distanza di sicurezza dalla zona di taglio.



Rischio di scossa elettrica con pericolo di morte. Non toccate le parti in tensione elettrica e mantenete una distanza di sicurezza. Prima di ogni manutenzione scollegate la spina dalla presa di alimentazione.



# ENGLISH

## DESCRIPTION OF MARKING AND SYMBOLS (FIG.A)

Carefully observe the symbols in fig.A and memorise their respective meanings. Correct interpretation of the symbols allows safer use of the machine.

- 1 Warning!
- 2 Carefully read all the instructions before use.
- 3 Wear protective gloves.
- 4 Wear safety goggles to protect your eyes, and safety earmuffs. Wear a dust mask to protect your respiratory tracts.
- 6 Double electrical insulation.
- 7 Only for indoor use and in dry places.
- 8 Electric and electronic waste may contain substances potentially hazardous to the environment and human health. It should therefore not be disposed of with household waste, but by means of separate collection at special collection centres or returned to the vendor in the event of purchasing a new similar tool. Illegal disposal of waste will result in administrative sanctions.
- 9 The batteries included in the tool can be disposed of along with it. Do not dispose of used batteries in fire and do not dispose of them in the environment, but take them to special disposal centres. Do not dispose of them with domestic waste.
- 10 Risk of explosion. Keep the equipment and the batteries far from heat sources and fire.
- 11 Do not expose them to temperatures over 50°C.
- 12 CE Conformity Marking

**WARNING! Before using this machine, read all the enclosed safety instructions and instructions for use. Failure to comply with the warnings and instructions may cause electric shock, fire and/or serious injuries.**

**Strict compliance with these warnings together with the use of personal protective equipment minimises the risk of accidents but does not completely rule them out.**

**Only use the tool as instructed in this manual. Do not use it for purposes for which it was not intended.**

**Store all warnings and instructions for future reference.**

## GENERAL SAFETY WARNINGS

### 1) Safety in the work area

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Overcrowded and/or badly lit areas may cause

accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dusts.** Power tools create sparks which may ignite dust or fumes.
- c) **Keep children and unauthorised persons at a distance when operating a power tool.** Distractions may cause you to lose control of the tool.
- d) **Store the nylon packaging bags in a safe place.** Bags can cause suffocation and must be kept out of the reach of children.
- e) **Use the tool in a well-ventilated area.** Ventilation is necessary for cooling the tool and for eliminating air impurities produced when working.
- f) **Do not operate power tools outdoors in the presence of rain, fog, storms, high or low temperatures, or in damp or wet environments.** Use under these conditions may result in electric shock.

### 2) Electrical safety

- a) **The power tool plug must correspond to the socket. Never modify the plug in any way. Do not use adaptors with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shocks.
- b) **Avoid bodily contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** If your body is earthed or grounded, the risk of electric shock increases.
- c) **Do not expose power tools to rain and do not use them in damp environments.** Water permeating into a power tool increases the risk of electric shocks.
- d) **Do not let the cable become worn. Never use the cable to transport, pull or disconnect the power tool from the power supply socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or twisted cables increase the risk of electric shocks.
- e) **When using a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use.** The use of a suitable cable reduces the risk of electric shock.
- f) **Use an electric power supply protected by a circuit breaker (RCD).** The use of a suitable residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock. Consult your local electrician.
- g) **The power supply must correspond to that indicated on the power tool.** An unsuitable power supply generates malfunctioning and accidents.
- h) **Frequently check the power supply cable. Do not crush or tread on the power supply cable.** A damaged cable causes electric shock.

- i) **For any doubts in the electrical field please contact a qualified and experienced technician.** The unsafe use of electricity is very dangerous for yours and other people's safety.
- 3) Personal safety**
- a) **Never allow yourself to be distracted. Control what you are doing and use your common sense when using power tools. Never use the tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.** A moment of distraction when using power tools could cause serious personal injuries.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust repelling masks, ear protections, safety gloves, strong clothing or anti-slip safety shoes reduce the possibility of personal injuries.
- c) **Prevent switching the tool on accidentally. Make sure that the switch is in the off position before connecting the tool to the electric power supply and before taking or transporting it.** Carrying power tools with your finger on the switch or connecting them to the electric power supply with the switch in the on position can cause accidents.
- d) **Remove any adjustment key before switching on the power tool.** Any key or spanner left attached to a rotating part of the power tool may cause personal injuries.
- e) **Do not lose your balance. Always keep an appropriate position and balance.** This allows better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair may get entangled in the moving parts.
- g) **If any devices to be connected to dust extraction and collection systems are provided for, make sure that they are connected and used appropriately.** The use of these devices may reduce the risks connected with dust.
- h) **The user is responsible for other people as far as accidents or damage to people or property are concerned.** Improper use causes accidents and damage.
- i) **Never use with bare feet or wet feet/hands.** Use under these conditions may result in electric shock.
- j) **The machining of materials which are hazardous to health must be in compliance with applicable laws.** Protect your and other people's health using suitable protections and devices.
- m) **Do not get close to the cooling air venting slots.** The air generated may contain machining residuals and small parts that are harmful for your respiratory tracts and eyes.
- n) **Do not cover or insert anything in the cooling vents.** Unsuitable ventilation of the power tool may start a fire. Accessing the internal parts may damage the power tool and result in electric shock.
- o) **Do not use the power tool if the guards (screens, panels, doors, etc.) are open, damaged or missing.** Correctly installed guards protect your health and allow for safe use.
- 4) Use and maintenance of power tools**
- a) **Do not force the power tool. Use a suitable tool for the operation to be carried out.** An appropriate power tool can perform the work with higher efficiency and safety without having to exceed the parameters intended for its use.
- b) **Do not use the power tool if the on/off switch does not work properly.** Any power tool that cannot be controlled by its switch is dangerous and must be repaired before use.
- c) **Take out the battery from the power tool before making any adjustments, replacing accessories or storing the power tool.** These preventive safety measures reduce the risk of accidental start of the power tool.
- d) **Store unused power tools out of reach of children and do not allow them to be used by any unskilled people or who are not aware of these instructions.** Power tools are dangerous if used by unskilled people.
- e) **Carry out the required maintenance on power tools. Check any possible misalignment or locking of the moving parts, any breakage of the parts and any other condition that may affect the operation of power tools. If there is any damage, the power tool must be fixed before use.** Numerous accidents are caused by improper maintenance of power tools.
- f) **Keep the cutting elements clean and sharpened.** Cutting tools in good conditions and with sharp edges are less likely to lock and can be controlled more easily.
- g) **Use the power tool, accessories and cutting elements in accordance with these instructions, considering the work conditions and the operation to be performed.** Using the power tool for operations other than those for which it is intended may cause dangerous situations.
- h) **Keep a safe distance from moving parts.** Tou-



ching moving parts causes serious injury.

- i) **Do not modify the power tool.** Taking off, replacing or adding components not included in the instructions is prohibited and causes the warranty to become null and void.
- j) **Do not leave the power tool running unattended.** Turn it off before leaving it unattended in order to prevent any accidents.

### **5) Support**

- a) **The power tool must be repaired exclusively by qualified technicians and only identical spare parts should be used.** This guarantees the constant safety of the power tool.
- b) **Do not attempt to repair the power tool or access its internal parts.** Repairs carried out by persons unqualified and unauthorised by the manufacturer can create serious hazards and void the warranty.
- c) **Request only original spare parts.** The use of non-original spare parts may compromise the safety of the power tool.

### **SAFETY WARNINGS FOR KEYHOLE SAW**

- a) **Grip the tool by the insulated handgrips, when performing an operation during which the tool could come into contact with hidden cables. If the work devices come into contact with a “live” conductor, the metal parts of the power tool could become “live” and cause an electric shock (electrocution) to the operator.**
- b) **Keep the tool stable and stand in a safe work position. The strains caused by working lead to stress which must be contrasted with your force.**
- c) **If the tool stops during use, switch it off immediately. Do not force difficult operations for the tool.**
- d) **Do not work with materials containing nails, screws, electric cables, liquids, gases, etc. The tool will be damaged causing danger to those using it.**
- e) **Secure the workpiece with a vice, clamps or another device. A workpiece held by hand can suddenly cause an accident.**
- f) **Do not switch on the tool if the blade is in contact with the workpiece. Otherwise, you may undergo a kickback because the cutting element is stuck in the workpiece.**
- g) **Switch the tool on before approaching the blade to the cutting surface.**
- h) **During the cutting operation, the guide panel**

**must always be firmly resting on the workpiece. Keeping the tool lifted may break the blade and cause a kickback.**

- i) **Under no circumstances should you put your hands in front of the tool, or below the workpiece. Do not lay the workpiece on your legs. Touching the moving parts of the tool causes serious injury.**
- j) **Once you have finished cutting, wait for the blade to come to a standstill before removing the tool from the workpiece. In this way, you can avoid a possible kickback.**
- k) **Wait for the blade to come to a standstill before laying the tool down. An exposed cutting mechanism could come into contact with the surface with subsequent loss of control and serious injuries.**
- l) **Before installing or removing accessories (cutting element, etc.), take the battery out of the tool. Any maintenance must be performed safely in order to prevent accidents caused by unexpectedly switching the power tool on.**
- m) **Regularly clean the vents of the power tool. The motor fan will draw dust inside the casing and an excessive accumulation of dust may cause damage or injury.**
- n) **Do not use worn, bent or damaged blades.**
- o) **Before cutting, check using an appropriate tool that there are no hidden wires or pipes.**

### **SAFETY WARNINGS FOR THE BATTERY AND BATTERY CHARGER**

- a) **Do not disassemble or tear the battery case. Do not hit it or drop it. Damaged batteries can cause serious danger.**
- b) **Do not expose the battery to heat or fire. Do not expose it to direct sunlight. Do not leave it inside vehicles. Do not expose it to temperatures over 50°C. Risk of explosion.**
- c) **A battery used incorrectly can cause vapours to leak out. Ventilate the room and consult a doctor if necessary.**
- d) **Keep batteries and electrical equipment out of the reach of children. It is good practice to keep children away from electrical equipment.**
- e) **Do not put any metal objects into the battery compartment. Do not put the battery away with other metal objects (like the tool box) or with other batteries. Risk of generating a short circuit.**
- f) **Use the battery charger in closed rooms sheltered from rain and humidity. Prevent possible electric shocks.**
- g) **Always keep the battery charger clean. Dust and dirt prevent correct charging.**
- h) **Before use, always check the battery charger, cable and plug. Do not use it in the event of damage or faults.**

Never open the battery charger and only have it repaired by qualified staff and only with original spare parts.

**i) Do not use the battery charger on easily flammable surfaces (e.g. paper, fabric, wood, etc.) or in flammable or explosive environments.** Prevent any fires due to overheating.

**l) Charge the battery at room temperature between 10°C and 35°C.** Lower or higher temperatures can damage the battery and inhibit normal charging.

**m) Unplug the battery charger when not in use. Do not leave the battery charger switched on with the battery completely charged.** Prevent possible accidents.

**n) It is normal for the battery charger and the battery to heat up while being charged.** However, both must be left to cool down to room temperature between consecutive charging. High temperatures can cause damage or explosion of the battery.

**o) Replace batteries that have come to the end of their use cycle.** If the battery loses its charge very quickly and/or the charging cycles are very short, it means that it is nearly dead and therefore needs replacing.

**p) Only replace it with original batteries, of the same type and characteristics as the one supplied with the tool.** The use of batteries of different types and voltages can damage the tool and cause danger. Only buy original spare parts.

**q) Some batteries have auto reset thermal protection, which prevents charging should the temperature be too high; in this case the battery charger will emit a flashing red light.** Remove the battery from its housing for a few minutes before putting it back in the battery charger. The charging will start again automatically when the temperature has returned within the safe range of values.

**r) The power supply voltage of the battery charger must match that indicated on the technical data nameplate.** Do not use any other type of power supply.

**s) It is advisable to install a trip switch on the electrical power supply line.** Consult your local electrician.

**t) Do not damage or tread on the power supply cable. Do not pull the battery charger by the cable. Do not pull the cable in order to unplug it from the power supply.**

**u) Any extension cable must have a higher section than that of the battery charger cable and correctly sized according to its length.**

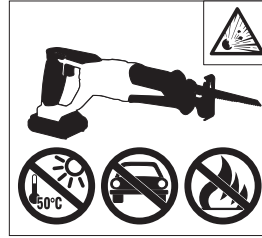
**v) If the power tool stops because the battery is flat, do not keep pressing the start button, or the battery will be irreparably damaged.**

## SAFETY WARNINGS FOR NOISE AND VIBRATIONS

The level of noise and vibrations shown on the attached sheet are average values for the use of the power tool. The use of different cutting elements, different materials, the use or not of the percussion function and lack of maintenance on the power tool significantly affect the sound emissions and vibrations. Therefore, adopt all the preventive measures necessary to eliminate any possible damage due to loud noises and strain from vibrations; wear earmuffs, anti-vibration gloves, take breaks while working, and ensure the power tool and its accessories are kept in good working order at all times

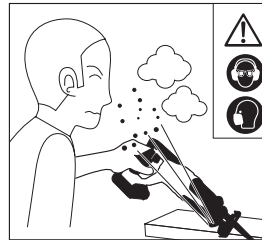
## RESIDUAL RISKS

These illustrations show the main risks involved with using the machine. Read the machine instruction manual carefully.



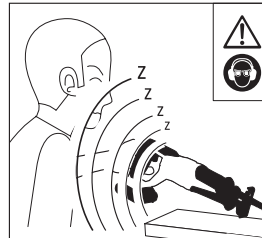
High temperatures cause the batteries to explode.

Do not expose them to direct sunlight, do not leave them inside vehicles and do not burn them.

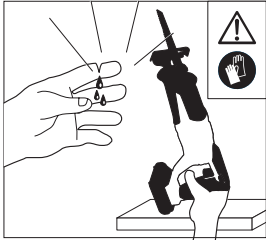


Material and dust flying towards the operator's eyes and body.

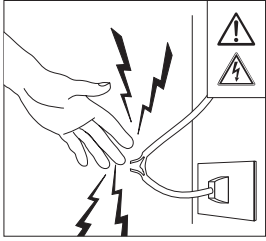
Use eye protection and an anti-dust mask.



Loud noise generated by the tool. Use ear protection.



Blade and splinters/burrs could injure hands. Wear protective gloves and keep a safe distance from the cutting area.



Risk of electric shock and danger of death. Do not touch the electrically live parts and keep a safe distance. Before any maintenance operations, unplug the machine from the power supply.